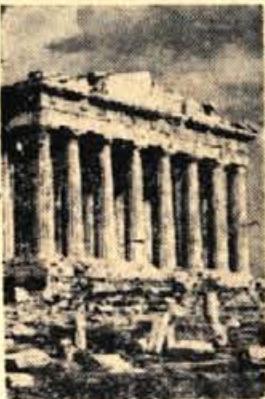


# GLASOVA Panorama

KRANJ, 22. SEPTEMBRA 1962 — Leto II — Št. 37

Berite v tej  
številki:



Pet dni po grškem kopnem in morju

## IZ JADRANSKEGA V JONSKO MORJE

Kdor v Grčiji nike antiko, bo razočaran. Aristotele nađete na napisih gostiln. Richard Levjetični je nekoč dejal: »Nikoli ne zaujaj Škotu!« Ta izrek sem moral razširiti tudi na Italijane.

Reportažo s popotovanja po Grčiji berite na tretji strani.

## DNEVNIK DAVIDA RUBINOWICZA

Začenjam objavljati pretresljivo dnevnik židovskega otroka, ki ga je vojna zalutila na Poljskem. Poljski Židje so plačali najvišjo ceno preganjanja, ki ga je Eichmann na jeruzalemskem procesu imenoval — »relitev židovskega upravljanja«. Dnevnik Davida Rubinowicza je na posameznih mestih enako doživet kot znameniti dnevnik Anne Frank.

## KOZMONAUT MED BOHINJCI

V dvorano hotela »Zero« je stopil čokat kmet. Hotel je videti vesoljskega potnika. Ko ga je zagledal, ni verjal, da se je ta človek z vesolja spustil na Zemljo. Kljub temu mu je padaril šopek planik.

Poročilo o srečanjih sovjetskega kozmonavta Titova z Gorenjci berite na četrti strani.

SPREJELI SMO JIH Z GODBO IN Z BESEDAMI DOBRODOŠLICE. ODSLI SO POLNI VTISOV. VMES SO BILI STISKI ROK IN RAZGOVORI O TEŽKIH CASIH OKUPACIJE. OKUPACIJE VLAK »BRATSTVA IN ENOTOSTI« JE ZAPUSTIL NASE KRAJE.



# Prvi sneg v gorah

**V začetku tedna je po gorah zapadel prvi sneg - Ljudje so oblekli tople plašče - Kmetje se snega niso prestrašili**

Snežne padavine v drugi merjave povedo, da ob ta-ljudje presenečeni, ko je mnogi verjeli, da je polejše vedno v zenitu.

novici septembra pri nas kem času zelo poredko za-sneg zapadel kar čez noč —

niso pogoste. Večletne pri-pade sneg. Tem bolj so bili po lepem vremenu, ko so

Hladni zrak z Grenlandije

in Islanda je v naše kraje

vdri kar preko noči. Do kon-

ca prejšnjega tedna smo bili

namreč še pod vplivom topnih

sredozemskih struj. Ta nagnel

prehod in mešanje toplega in

ledeno mrzlega zraka s se-

vera je povzročilo snežne pa-

davine na ločnici do 2300

metrov višine. Vsi gorski

vrhovi na Gorenjskem so do-

bili snežno kapo. V sosednji

Avstriji je snežni metež za-

vejal cesto na Grossglockner,

kjer so s ceste morali od-

stisiti do 18 centimetrov debelo

snežno plast. Pri nas je pa-

dalo največ snega na Kreda-

riči, in sicer čez 5 centime-

trov.

Obilica padavin — v nižinah je deževalo kol iz škafa — ni potolažila kmečkovcev. Dež je prišel prepozno in na pridelek ne bo več vplival. Omogočil pa je boljšo pripravo zemlje za jesensko sezev.

Z vdorom hladnega zraka pa je prišlo v nekaterih krajih že do mraza. Temperaturе so se zelo hitro spustile. Na Jezerskem in v Planici se je živo srebro spustilo na ničlo, kar je zelo redko v tem času. Vendar je val hladnega zraka že zapustil naše kraje in se počasi pomika proti vzhodu. Najnižje temperature so bile na Kredarici, kjer so v ponedeljek izmerili — 6 stopinj mraza.

Priprave za zimo so se že začele, kar je opaziti v trgovinah z ozimilico, v podjetju za preskrbo s kurivom, kjer se zaloge manjšajo.



## SREČADJA Z LJUDMI

Beograjski novinar Džavid Husić je imel razgovor s Titovom pod edinstvenimi okoliščinami — pri sveti. Z letalom ga je spremjal iz Beograda do Dubrovnika in naposled prišel na vrsto za razgovor, ko je v vili »Lapad« zmanjšalo električnega toka. Ta razgovor pri senci je zares svojevrstno zanimiv.

● Zdaj, ko vas vse poznajo, nas zanima, kakšne spremembe je prinesla slava v vaše življenje?

— Slava ne pripada meni, temveč mojemu narodu. Ce inženirji in tehnički ne bi zgradili vesoljske ladje, ali bi lahko poletel? Ljudje, ki tega ne razumejo, gledajo nas kot na nadprirodna bitja.

## Vesoljski človek

● Kaj vas ljudje najbolj pogosto sprašujejo?

— Vedno so nekoliko razburjeni. Večina me gleda brez besed. Nekateri se hitro sprostijo in sploh ne omenjajo vesolja. Sinoč sem nad Dubrovnikom doživel zelo prijetno stvar. Stal sem v mraku in opazoval место. Neka mlada žena me je spoznala v temi po belih čevljih, me prijela za roko in iz teme povlekla na svetlo.

— Nisem vedela, da ste tako lepi, — je vzključnila. Rekla je, da bi me poljubila, če ne bi bilo moža.

● Cemu ste se najbolj nasmejali v zadnjih dvanajstih mesecih?

— Smejem se često, toda o smehu ne vodim evidecne. Najbolj sem se smejal pri sebi nekaterim vprašanjem ameriških novinarjev.

● Kaj si boeste najbolj zapomnili z obiska v Jugoslaviji?

— Grobove sovjetskih vojakov, ki so padli za osvoboditev Beograda. Prevzela me je ljubezen, s katero jih vzdržujejo vaši ljudje. To je najlepši dokaz medsebojnega razumevanja. Govoril bom povsod o svežem evelju na teh grobovih.

# Zlata postelja

**Zakaj so poskušali dvakrat atentat na predsednika Gane Kwame Nkrumaha?**

**Nkrumah se je postavil po robu korupciji, zato ga bogati ne marajo**

Zelo redki so primeri, da bi zaradi postelje prišlo do napetega vzdružja v neki državi. Pa vendar še je to zgodilo pred kratkim v Gani. Tukaj ni mišljena postelja v prenesenem smislu, niti neka običajna postelja, pač pa zlata postelja, ki je stala 8.100 dolarjev. Zlato posteljo si je kupila v Londonu žena blivšega ganskega ministra za industrijo, ki je ob tej priliki izjavila britanskim novinarjem, da v tej postelji "uživa".

#### VREČE DENARJA

Nakup "zlate postelje" je povzročil v Gani hudo razburjenje in ljudje so se začeli spraševati, od kod ministrom toliko denarja. To vprašanje so kmalu razširili na druge osebnosti. Nekako v tem času se je minister za industrijo Krobo Edusej vesil v palačo, ki ga je stala 200.000 dolarjev. Ta palača je vsa v marmorju in v mozaikih, obdana je z vrtom in vodometi; pravijo ji najbolj razkošna v Gani.

Kmalu se je pokazalo, da je bila opravljena zahteva predsednika Nkrumaha, ki je že prejšnje leto omejil last-

nino članov vlade, poslanec in voditeljev stranke. Ganska javnost je z zadovoljstvom sprejela tudi nedavni zakon zoper korupcijo. Po tem zakonu bodo obsojeni vsi voditelji, ki neodgovorno, malomarno in nepošteno ravnajo z družbenimi sredstvi na pet let zapora s prisilnim delom, če pa se bo izkazalo, da so na račun države delali nepoštene kupčije, bo kazan dvakrat strožja.

Na korupcijo v Gani glejajo kot na največje zlo. V ganskih listih često zasledimo podatke o političnih in gospodarskih skodi, ki so jo utrpele zaradi nepoštosti. Bivši minister Gbedemah je do-

bil od neke teže banke visoko posojilo za določene proizvaje.

#### CE MACKI STOPIS NA REP. ZACVILI

Zlaganje denarja v tuje banke je bilo v Gani zelo razširjeno. Pred kratkim je neki ganski list zapisal, da bi z denarjem, ki ga imajo ganski bogataši v tujih bankah, lahko finansirali dobršen del izgradnje hidrocentrale na reki Volti. Stroški hidrocentrale pa bodo znašali 200 milijonov dolarjev!



Kwame Nkrumah — droben dveh ročnih bomb ga niso ranili

Zdaj so Gancem prepovedali, da imajo svoje vloge v tujih bankah. Podvezeli pa so tudi številne ukrepe proti ljudem, ki so vpleteni v korupcijo zlasti na visokih položajih. V aprilu so zamenjali ministra za industrijo in njegovo razkošno palačo zapisili. Razen njega so zamenjali še več ljudi na visokih položajih.

#### • V GOREČEM VOZILU

Zelo zadovoljen in ponosen je bil neki francoski poslaneč, ko se je vozil skozi majhno mesto, v katerem so vsi ljudje obstali, mu mahali in nekaj vzkljali. Poslaneč je bil prepričan, da so ga volveci spoznali in ga na način pozdravljali. Teda kmalu je začul dim in v zadnjem trenutku je skočil iz avtomobila, ki je popolnoma zgorel.

#### • NEMŠKI GOSPODARSKI ČUDEZ

V Tokiu je neki znani japonski politik izjavil: "Selek sem spoznal profesorja Erharda, — zahodnonemškega ministra za gospodarstvo osebno, sem razumel celoten obseg nemškega gospodarskega čudeža."

#### • HISKA MED KROMPIRJEM

Edinburgski princ Philip, mož britanske kraljice Elizabet, je v Kölnu.

#### • TELESNE POSKODE

Po obisku de Gaula v Zahodni Nemčiji se je zvedela, da sta v splošni gneči, ki je bila največja v kolnu, dobila dva človeka težke telesne poskodbe. Na sprejemih v mestih, ki jih je francoski general obiskal, je bila povsod velika gneča, vendar največja v Kolnu.



Ministrova žena je morala zapustiti pravljeno palačo in zlato posteljo



Minister Krobo Edusej — veliki mojster »černih poslov«

## Rekli so.

»Med modrosti življenja spada tudi to, da neumnost počnemo samo v skladu z dobo, v kateri živimo.«

Pablo Picasso,  
francoski slikar

»Neumnost je pošiljati opice v vesolje in izključiti nas žene od tega pionirskega dela.«

Jerry Cobb,  
ameriška letavka

»Če bi več dubovnikov obiskovalo gostilne in več gostilničarjev bodilo v cerkev, potem bi bil zadovoljen s krščanstvom v Angliji.«

Lord Aran, član britanskega Zgornjega doma

»Ko je človek mlad, ne razmišlja resno. Resno razmišljajo samo ljudje, ki so starji čez sedemdeset let.«

Charles Chaplin,  
angleški filmski igralec

»Žene je težko spoznati, ker je vsaka ženska izjema od pravila.«

Vittorio de Sica,  
italijanski filmski režiser

»Kdor je spoznal angleško klino in kdor je usaj enkrat poskušal angleške slatice, se sprašuje, če ima Anglia sploh pravico, da obstaja.«

Jean Falter,  
francoski novinar

»Živimo v nevarnem svetu, ko je človek nadvladal pravico, ni pa nadvladal samega sebe.«

Dr. Albert Schweitzer,  
Nobelov nagradjenec

»Lahko bi rekli, da možga povprečnega poslanca niso boljši kot možgani povprečne veljive.«

Robert Jenkins,  
britanski poslaneč

Za obisk v italijanskem mestu Brindisiu ni treba italijanske vize. Na ladjo vdere ob prihodu v pristanišče cel ducat uradnikov in policije in ti se potem suka po njej toliko časa, da vam policiet ob ladijskem mostičku ne pomoli zolte karlice, za katero mu vi daste svoj potni list. S tem se potem lahko tri ure sprehajate po mestu. Umarzana voda, velika industrija, majhno mesto. To so bile ugodovitve, ki smo jih lahko podali že na ladji. Ko smo stopili v mesto, smo lahko dodali še tipična Italija. Pa ne zaradi umazanje! V mestu je živahno, ljudje tekajo iz trgovine v trgovino, (bila je nedelja, a trgovine so bile vseeno odprte), krilijo z rokami, kakor delajo po vsej Italiji, hupajo z avtomobilskimi sirenami, predvsem FIAT sirene do 500 ccm naprej, (če k temu pridamo še vespe in tuleče italijanske mopede, si lahko predstavljate hrup nedeljskega popoldneva na jugu Italije). Mesto je bilo praznčno razpoloženo. Bil je čas evharističnega kongresa. Razen navadnih Italijanov v preklanih suknjih je tekalo po ulicah vse polno patrov in menihov v najrazličnejših oblačilih, rjavih, črnih in kdo ve kakšnih še, nad ulicami pa je bilo transparentov z religiozno tematiko toliko kot jih je pri nas za tekmo Debeli: Suh (ali pa še za kaj drugega). Tudi menhi mahajo z rokami, kadar se pogovarjajo. Italijani, kot da bi njihov jezik ne mogel povedati vsega, vselej skušajo izraziti za vsak primer še nekaj z gibanjem rok. Zdi se mi, da morajo biti strašno nesrečni, če se zgovarjajo v gnezdi (ker se ne da kriliti z rokami).

Ko smo stopili nekoliko višje po glavnih ulicah, sem nekje na koncu velike table za plakate zagledal velik črno obrobljen plakat, prav tako velik kot za "Krajevi bal". Naznajan je, da je umrl neki Giovanni. Pri tem plakatu naj v ilustraciji velikosti povem še to, da je bila znakna tiskarna natisnjena v taki velikosti, kot so pri nas cele partie na cerkev vrati. Pripominim naj še to, da je bil umrli Giovanni brivec.

V Brindisiu lahko pogledaš muzej in vidis kipe brez glav in glave brez kipov, dekorarje vseh cesarjev nekdanjega rimskega imperija, pa tudi denar Friderika II. Njegove trdnjave, ki je prav takoj v Brindisiu, pa ni moč videti, ker je tam zdaj skladišče paradižnika in signalna postaja republikanske vojne mornarice, v cerkvi lahko vidite kip junaka, ki je sekal glave Turkom toliko časa, dokler je niso oni njeni (spomnil sem se naših direktorjev, pa sem se domisli, da njim sicer ne postavijo spomenika, ko jim vzamejo glavo (beri stolček), ampak jim dajo samo novo mesto), glavna zanimivost pa je prav gotovo.

## Vtisi s poti po grškem kopnem in morju

# IZ JADRANSKEGA V JONSKO MORJE

**SPOMENIK MORNARJEM**  
ki sta ga postavila zadnji italijanski kralj Vittorio Emanuele tretji in ranjki Mussolini. Velika stvar (kar se metrov tice), sicer pa ni posebnega. Edina posebnost in prednost, obiskovalcu je prihranjen osladno besedilo na spomeniku.

Ko se vrnemo na ladjo, vpraša eden mornarjev, s prstom kaže na spomenik:

»Kaj je to?«

»Spomenik padlim mornarjem,« pravim.

»Naš kapitan pravi, da vsem mornarjem!«

»Ne, tam piše, da samo vojni mornarci!«

»Kdaj pa bodo nam, navadnim mornarjem postavili kakšen spomenik?« zavzdihne mornar in se leno pretegne v naslonjaču.

»Nam, bedak, zakaj bi naj nam postavljali spomenik?« vpraša nekdo iz posadke.

»Kaj si le napravil takoj!« pritegne drugi.

»Kaj, madona, že tri meseca nisem bil pri ženi!« zaprije in takoj ga mine vsa lenoba, da skoči besno z naslonjača, kamor se takoj usede nekdo drugi.

### IZ BRINDISIJA NA KRF

K dor potuje z ladjo v Grčijo, se z njo seznam na Krfu. Otok, na katerem se lahko kupijo nekaterje stvari kar z našim denarjem je slikovit in privlačen. Tam sem doživel tudi svoje prvo razočaranje. Pozabil sem, da Grčija danes ne more biti taka, kot je bila v antiki. Sicer popolnoma razumljivo — življenje in prizori na ulicah grških mest so se mi zdeli nevzdržni z mojo idealno predstavo o Grčiji. Ze dr. Sovre je napisal, da — če bi se Sokrat zamislil na grških ulicah, kot je imel navadno za uro ali dve, bi ga že v prvem trenutku zbil avto. To popolnoma drži. Grčija je prav tako kot Italija skomercializirana. Ko se vozis po morju, se še lahko v mislih ukvarjaš z antično podobo teh krajev, zakaj obala in gore, ki se dvigajo na njej, so nenavadne in napravijo močan vtis. Ko pa stopis na kopno, se ti zdi, kakor da si ponovno v Italiji. Resda ljudje niso vasiljivi, ampak imajo neko zmerno in prijetno vlijudnost, toda govorica je prav tako hitra, razen tega še popolnoma nemete.

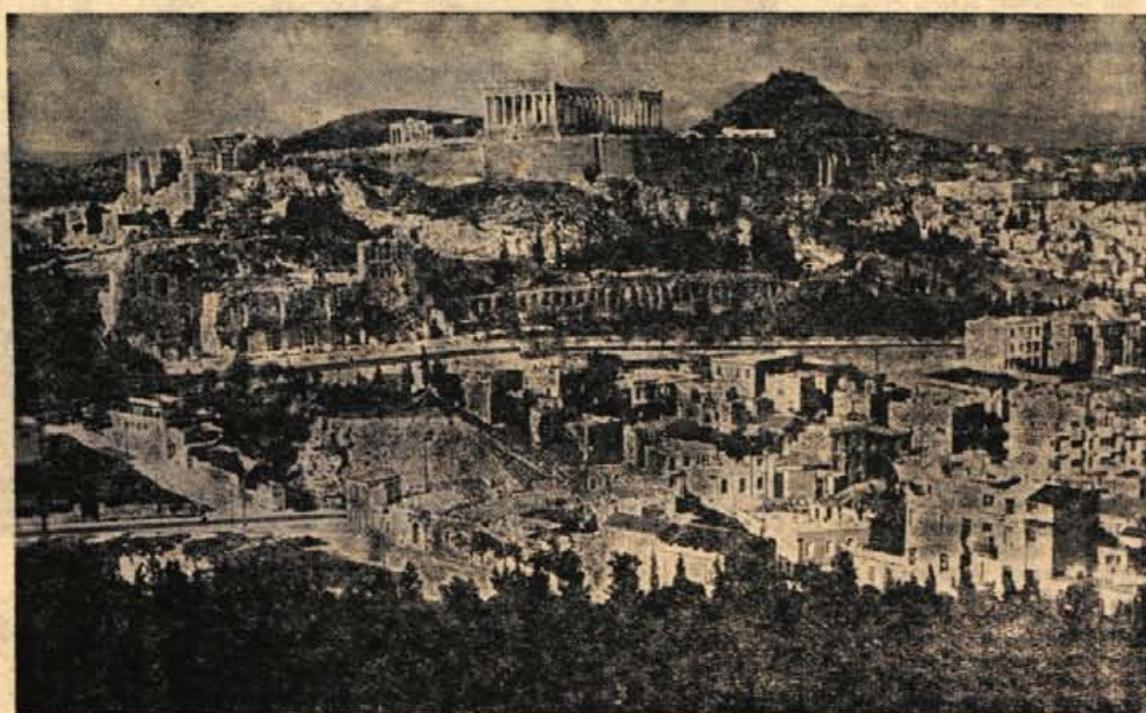
**RICHARD LEVJESRCNI:  
NIKOLI NE ZAUPAJ  
SKOTU**

P ravijo, da gornje popolnomo drži in da je legendarni kralj z otoka včasih vedel povedati še kaj več o tolikanj obrekovanim škotskim narodu. Vendar tu ne gre za to, ampak za to, da bom jaz odalej govorila Nikolji ne zaupaj Italijanu.

Bilo je v Patrasu, drugi grški luki na naši poti. Precej veliko pristanišče na Peloponezu z mnogimi zanimivostmi, kot na primer trdnjava Kastron, zgrajeno na ruševini stare Akropole, muzej, Odeon in velika katedrala (60 x 80 m). Toda kljub veličastnosti vseh teh znamenosti, ki so vse nadrobno opisane v prospektih, si bom jaz zapomnil eno, ki o njej v prospektih ni bilo niti govorova.

Sedim v stari gostilnici in naročim večerjo. Pri vratih in ograji je slonelo precej ljudi in nas opazovalo. Krémars je znal angleško in zlahka svata se pogovorila. Kar naenkrat je stal pred mano neki Italijan. Dopovedal mi je, da bi rad jedel, vendar ne zna nobenega jezika razen materinščine in tako ne more nicaesar naročiti, jaz pa da znam tako dobro angleško, pa naj bi mu naročil. To sem tudi storil. Kako je včasih človek naiven. Italijan je sedel k nasproti mizi. Pojedel je, kot bi trenil. Zdela se mi je, da že ves dan ni jedel. No, saj že veste, kaj je bilo potem.

Naenkrat je vstal, zginil in ni se več vrnil. Plačal je sededa tisti, ki je naročil. Rus je pravil: najbolj neumna žival ni bolj neumna od neumnega Franca. Ce bi me ne pozvali, bi bil morda njen pregovor nekoliko drugačen.



Z Akropole se vidi po vseh Atenah, ki ležijo okoli gršča kot v krogu. Če prisluhnete vodiču, zlahka zapazite s te idealne razgledne točke Zeusov tempelj, Hadrijanova vrata, Dinosovo gledališče, Stadion, Rimski trg, Lisykratov spomenik, Rimski trg, Staro Agoro itd., itd.

# KOZMONAVT med Bohinjeci

Obisk sovjetskega kozmonavta Titova s soprogo in spremstvom je veljal tudi Gorenjski skl. — Bil je v Lescah, Bohinju in na Bledu — v družbi slovenskih letavcev in prebivavcev teh turističnih krajev. Povsed so ga sprejeli nadvse prisrčno. Vsakdo se mu je hotel Malej z Ribčevega laza, ki čim bolj približati, dobiti njegov avtogram, ga prijeti za rokav in se prepričati, če je to res — »drugi človek iz vesolja«. Marsikdo si je predstavljalo, da je kozmonavt velik, toda podvigom, nadvse pa je bil znolit se je, zakaj Titov je razmeroma majhen in pleščat. Mlad in pogumen! S svojim poletom v vesolje lani 6. in 7. avgusta, ko je z vesoljsko ladjo Vostok II. v 25 urah obkrožil 17-krat Zemljo, je navdušil ves svet. Kot »drugi vesoljski človek« je dokazal, da lahko človek dalj časa živi in dela v brezrečnem stanju ter upravlja vesoljsko ladjo. Njegov polet in proučevanja njegovega bivanja v vesolju sta omogočila, da sta letos poletela na še daljšo pot kozmonavta Nikolajev in Popovič.

**N**edelja, 16. septembra — vi. Za hip se je ustavil. Za očmi, z visokim čelom in nad očmi je preletel omizje. Ko njim z rahlo nakodranimi rjavkastimi lasmi, se je ustavil. »Hotel sem videti nini videl, tam gori rastejo, pa lepo jih je gledati, nevarno pa lesiti za njimi. Poje spet zakoračil. Ko se je obkrožil Zemljo.« Rad bi ga znam gore, od malega pa vse približal človeku s plavimi videl tudi zato, ker sem bil do danes sem se vzpenjal.

Tisti, ki so dobili njegovo fotografijo s podpisom, so bili še posebej srečni. Prijazno in jasno je odgovarjal na razna vprašanja. Priovedoval je, da je med poletom v vesolju občutil, kako neznatna je naša Zemlja, ki jo je v poldrugi uri obkrožil. — Kot poščeno zrnce v ogromnem vesoljskem oceanu. In na njem živijo ljudje, ki imajo različne probleme, običajne, ki govorijo različne jezike — in te ljudi združuje ena želja: živeti v miru in priateljstvu. — Dejal je, da je ta dan zanj pomemben in da je srečen, zakaj že drugi se srečuje z jugoslovanskimi letavci. Izmed se se nekateri izpopolnjevali v mestu Engels. In zanimivo, da se je prav nad tem mestom pripravil Titov nekaj let kasneje za vesoljske polete.

## PLANIKI KOZMONAVTU

Velika, dolga jedilnica hotela »Jezero« v Bohinju je bil prostor, ki je sprejel Titova s soprogo in goste iz Sovjetske zveze. V tem prostoru so goetje z goetitelji, prijatelji, slovenskimi letavci prebili nekaj prijetnih pričnih uric v prijateljskem pomenkovovanju.

V dvorano je prišel starejši možak s klobukom na gla-

z Rusi skupaj v Mauthause-nu. To je bil 60-letni Janez Malej z Ribčevega laza, ki čim bolj približati, dobiti njegov avtogram, ga prijeti za rokav in se prepričati, če je to res — »drugi človek iz vesolja«. Marsikdo si je predstavljalo, da je kozmonavt velik, toda podvigom, nadvse pa je bil presenečen, ko je Titov vstal in se z njim rokoval ter poslušal Janezovo priovedovanje. (Janeza so namreč oktobra 1944. leta ujeli Nemci.) Stari Malej je z levico snel klobuk, z desnico pa je počasi izvlekel dve planiki izza traku in jih ponudil Titovu: »Na, tehle gotovo še nini videl, tam gori rastejo, pa lepo jih je gledati, nevarno pa lesiti za njimi. Poje spet zakoračil. Ko se je obkrožil Zemljo.« Rad bi ga znam gore, od malega pa vse približal človeku s plavimi videl tudi zato, ker sem bil do danes sem se vzpenjal.



Povsed, kjer se je Titov ustavil, so ga lepo sprejeli in mu izročili darilo.

Ko bi vedel, da se srečava, bi prinesel nekaj posebnega... »Hvala, očka, hvala« — je prijazno odgovoril Titov in ga potrepljal po ramu. Stari Malej je počasi odkoracil, v rokah je držal silko kozmonavta z njegovim podpisom in jo gledal, tako kot da bi bilo to nemogoče.

## ZGORAJ JE BILA VENTILACIJA

— Pozdravljeni v naši sredi. Vabimo vas, da si ogledate naš spored gorenjskih plesov in pesmi — so dejali Marija in Stanko Hodnik in malo Nadica Hribar in Pavel Sedlar, ko so mu izročili darilo bohinjskih folkloristov — bohinjsko čedro. V tem je kot po navadi hotel stopiti v akcijo tolmač. Vendar ga je Titov prehitel: »Saj sem vse razumel. Kličojo me, naj z njim zaplesem. Točno?« Po sporedu, ki je navdušil goste, je v dvorani ostal par v narodnih noščah. Plesavec in plesavka sta zaprosila Tamara Vasiljevno in Germana Stepanoviča za ples. Tončka Sedlar menda nikoli ne bo pozabila tega večera, ko je plesala s kozmonavtom gorenjsko polko. V naslednji polki so prisile tudi nekatere druge vrie Bohinjke na vrsto, zakaj bil je ples za prevezmanje. Titov ima velik smisel za humor. Polke in valčki so ga segreli. Po mikrofonu so napovedali solo ples za Tamaro in Germana. Kozmonavt je stopil do mikrofona in dejal, da se je treba pač malo odpociti in zaliti.

Nekdo je pripomnil, da mu je tu bolj vroče kot v vesolju.

— To bo pa res držalo, zakaj zgoraj so bile ventilacijske naprave, je hitro odgovoril Titov. Nekdo ga je tudi vprašal, če je res, da se je odlikoval kot konstruktor. Odvrnil je, da je pač imel prijatelja med novinarji in da je sodeloval samo, ko je »pomerjal« rakete po njegovih rameh. Sredi prisrnega, domačega vzdusja v hotelu »Jezero« si je junak (Nadaljevanje na 5. str.)



Sovjetski kozmonavt je pred odhodom z Gorenjskega, kjer se je prijetno počutil, napisal na svojo sliko bravcem »Glasa« pozdrave in hkrati zahvalo za prisrčne sprejeme ter jo izročil našemu reporterju

# SREDI PEKLA

**Francoski novinar, ki je obiskal porušene kraje v Perziji in sam doživel potres v neki vasi, opisuje grozljive prizore te velike tragedije**

Pred več kot eno uro smo zavili z asfaltnega cestišča. Okoli nas se razprostira opustošena pokrajina, iz katere se dviga nizko priljubljeno grmičevje. Vroče je kot v kotlu.

Vozimo se proti Dan Isfahanu, vasi, ki je nekoč imela 4.500 prebivavcev, čeprav ne morem razumeti, kako se je toliko ljudi zbralno v živoletu v tej puščavi. Nas tofer Mahmud ne pozna ceste. Ustavl se je pri neki kmetiji in poklicati kmeta z glasom, ki ni oblasten, da naj nas kmet spremija. Kmet je poslušno zlezel v vozilo. Obraz mu je bil razbrašan, toda imel je gladek vrat. Zastavljali smo mu vprašanja, ki jih je šofer s svojim večno trdim izgovorom prevajal; kmet pa je nanje odgovarjal ponizno.

— V Dan Isfahanu so skoraj vsi mrtvi... Včeraj je strašno gmardele. Pravijo, da je v vasi okoli 3.500 mrtvih. Vse je porušeno.

## ZRELO PLANINE

Tri tisoč trupel, ki razpadajo v tej vročini! Čim bolj smo bili bližu kraja nesreče, tem večji strah sem občutil. Hkrati je vozilo zustalo pred potokom, ki je sekal cesto. Kmet nam je razložil:

— Planina se je razklala in prekleta je na dan ta reka. Prej je ni bilo.

Ko smo prečkal potok, petnajst metrov višje ob strugi, sem zagledal otroka, ki je ležal na zemlji in srkal blatno vodo.

Končno smo po nekaj kilometrih na obzoru zagledali Dan Isfahan. Videli smo najprej veliko oazo, omejeno z visokim kamnitnim zidom, in kmalu zatem še skupino ljudi, ki se je zbrala zunaj vasi ob zidu. Vse ostalo — okoli 1000 hiš — je ležalo v ruševinah.

## TOPLOTA IN SMRAD

Ko sem izstopil iz vozila, sta me topota in smrad, mrljev udarila kot zaušnica. Iz neke ulice so prišli širje kmetje, ki so nosili na palicah mrljev. Noge so štrlele iz pregrinjalja, velik in nabrekkel trebuh pa je silil iz polkrivala in videti je bilo velikansko grbo. Za mrljem je šlo nekaj fantov, ki so se vsi držali za nos. Mahmud je stopil za vozilo in bruhal. Vse, kar me je

obkrožalo, sem si razlagal kot pod z metlo. Začudil sem se, zadnjo stopnjo obupa. To je ko sem opazil, da se ne gibila smrt s svojim najstrašnejšim videzom sredi puščave in v daleč stran od ljudi.

Počasi sem stopal po vasi. Vojaki izkopavali s krampi. Hodil sem mimo šotorov, ki so jih napravili iz rjuha. Tu mi je dal znak, naj stopim in tam se je kadilo iz samic. Pred šotori so sedeli le žene in zraven njih kakšna na culici najpotrebejših stvari, ki so jih nabrali iz ruševin.

Mahmud je vas iz sebe pritekel k meni:

— Videti je, da zemlja še ca, pet bratov, dve sestre,

Potres je trajal 3 do 4 sekunde. Naselje zravnano z zemljuno. Vstali smo prekriti s lovo. To je bil ocean kamenja na površini dveh hektarjev. Naleteli smo na isti smrad in na isto siromaštvo. Trupla so pokopavali kar tri v eni rakvi. Niso se trudili, da bi jih okopali, kot zahtevajo verski predpisi. Samo topate zvega apna so dobili nad glavo. Sredi vasi so ljudje sezgali pobite živali s polvajnjem z bencinom.

## CLOVEK JE PRITEKEL

Ob neki poljski bolnišnici je bolničarka delila ljudem obvezne, ki so jih ljudje rabili. Neki vojak z bajonetom na puški se je sprehal v pimske maske.

Tovornjak poln obleke je pripeljal na nasip. Tako je nastala gneča. Ko so se ljudje nekoliko pomirili, so začeli razdeljevati. Razdeljevanje se je kmalu spremenilo v pretep. Moški, ženske in otroci so se tepli za pakete, valjali so se po zemlji in drug drugemu jemali stvari iz rok. Razdražena množica se je pomirila še, ko je tovornjak postal prazen. Od obleke ni ostalo dosti.

Drugi dan sem v Kazvinu, ko smo čakali na šahov objekt, videl človeka, ki se je brez moči zrušil pred nogami zdravnikov. S solzami v očeh je pretekel deset kilometrov, ko je izkopal trupla svoje ženi in v otrok. Tekel je, ne da bi vedel zakaj. Ko so ga otročniki v slovenskih uniformah zadrževali in tolazili, je priovedoval, kako je izkopal svojo družino iz zemlje.

Strašen prizor je, videti človeka, ki jecila. Kje se konča emocija? In kje se začenja?

V Iranu je okoli 20.000 mrtvih. Verjetno pa je precej preživelih, ki bi bolj želeli, da bi bili sami mrtvi.

## Kozmonavt med Bohinjeci

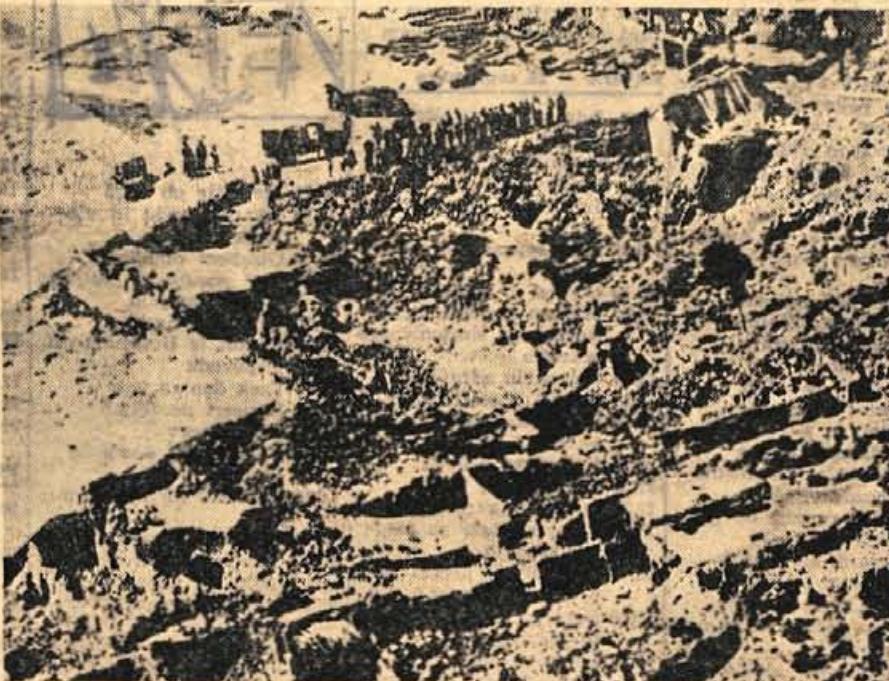
(Nadaljevanje s 4. str.)

vesoljskih poletov v splošno veselje vseh postavljal na glavo gorenjski klobuk s krivci. Da bi se nekako oddolil Bohinjem, ki so mu pripravili tako lep večer, je zapel s svojim spremstvom »Pesem kozmonavtov«.

»Zal, peli bomo brez glasbeno spremljave, sicer pa nas godbeniki lahko ujamajo.« Preden so gostje odšli, je godba zaigrala rusko pesem »Moskovski večer«, ki so jo vse skupaj peli.

»Skoda, da je naš obisk takoj kratek. Resda smo veliko prepotovali, a smo videli sorazmerno malo. Predvsem pa smo bili veseli vseh stikov z ljudmi. Bili so prisrčni. In prav zato smo se počutili kot doma, zakaj vse to govoriti o iskrenem prijateljstvu med nami. Kljub temu, da smo tako malo videli, odhajamo polni lepih in nepozabnih vlošev in spominov.« dejal Titov o svojem bivanju v naši deželi.

STANE SKRAEAR



Grozljiva slika kraja, kjer je nekoč stala vas. Po potresu so ostale samo ruševine ladjo »Vostok II.« v 25 urah

vedno drhti. Bila sta že dva celo njegova družina, vse so mrtvi!

## STAREC Z METLO

Zdaj smo v vasi. Ulice so prekrite s kamenjem in malto. Včasih se je cesta izgubila in hodil sem po ruševinah, dokler nisem razumel, da hodim po nečem, kar je bilo nekoč streha. Veden sem, da so pod nogami mrlji, ki morda nikoli ne bodo izkopani, ker bi bilo to velikansko delo, če bi jih hoteli vse izkopati. Ljudje, žene, možje in otroci so premestavali kamenje s počasnimi gabi, kar so bili v ruševinah iskali nekaj, kar lahko uporabijo. V neki hiši brez strehe je čistil starec

Nekaj časa smo še vse to opazovali. Nadaljevali smo pot z obupom in pomilovanjem. Sli smo proti Bojnemu, eni izmed 45 porušenih vasi.

## OCEAN KAMENJA

Vozili smo se skozi našelja, izmed katerih so bila nekatera do tal porušena, nekatera pa povsem nepoškodovana, kot da so razporejena na zemljevodu, da kljubujejo vsaki logiki.

V Bojnem je bilo štiri tisoč porabil precej časa, preden sem uspel. Vojaki so se v trenutku, ko se je združil in dvignil obrok prahu dva metra vstran od fotoreporterja. Potem sem izgubil ravnotežje in padel na zemljo.

Poročila poslušajte vsak dan ob 5.05, 6., 7., 8., 10., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. ura ter radijski dnevnik ob 19.30. Ob nedeljah pa ob 6.05, 7., 8., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. ura ter radijski dnevnik ob 19.30.

**SOBOTA - 22. septembra**



8.05 Poštarek v mladinski glasbeni redakciji  
8.35 Foerster, Gerbić in in Ipavec  
8.55 Radijska šola za nižjo stopnjo  
9.25 Portret v miniaturi  
9.40 Narodno zabavni ansambl v vokalni solisti RTV Beograd in Zagreb  
10.15 Od tod in ondod  
11.00 Dve veliki sceni iz Lucie Lammermoor z Mario Calles  
11.30 Melodije za dober tek  
12.05 Polke in valčki  
12.15 Kmetijski nasveti - Ing. Mirela Kac: Izkušnje s herbicidi v sadjarstvu

12.25 Melodije ob 12.25  
13.30 V ritmu koračnice  
14.05 Glasbeni omnibus  
14.35 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo  
15.20 Glasbena mediga  
15.25 Značaji in razpoloženja v klavirskih črticah  
15.40 Drobci iz opusa  
16.00 Vsak dan za vas  
17.05 Gremo v kino  
17.50 Kitarist Laurindo Almeida  
18.00 Aktualnosti doma in v svetu  
18.10 Serenada za flauto in godalni orkester  
18.30 Pozdrav z gora

18.45 Naši popiniki na tujem  
19.05 Glasbene razglednice  
20.00 Za prijetno konec tedna  
22.15 Očaja za naše izsečenice  
23.05 Želimo vam prijetno zabavo

**NEDELJA - 23. septembra**

8.00 Mladinska radijska igra  
8.40 Jesenske pesmi  
8.55 Glasbena mediga  
9.05 Z vedro glasbo v novi teleti  
9.40 Nekaj parizanskih posmih in Pahorjeve arabeske

10.30 Operna matinica  
11.30 Zopet v šoli - reportaža  
11.50 Orkester Eddie Barclay  
12.05 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo - I.

13.30 Za našo vas  
14.00 Četrte ure s Slovenskim oktetom  
14.15 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo - II.  
15.15 Trikrat deset

11.00 Skladbe Lucijana Marije Škerjanc  
11.20 Iz arhiva zabavne glasbe

16.00 Aktualnosti doma in v svetu  
14.05 Radijska šola za nižjo stopnjo  
14.35 V domaćem tonu

12.05 Deset minut z Zadovoljnimi Kranjci  
12.15 Kmetijski nasveti - dr. Janez Batle: Zdravo vime - pogoj za proizvodnjo higieničko neoprrečnega mleka

12.25 Melodije ob 12.25  
13.30 Znameniti Verdijevi dueti

14.05 Radijska šola za višjo stopnjo  
14.35 Pesmi in plesi jugoslovenskih narodov

15.45 Petnajst minut pred Edvardom Griegom  
16.00 Humoreska tega tedna

16.20 Melodije za nedeljsko popoldne

17.05 Sportna nedelja  
19.05 Glasbene razglednice

20.00 Vaša pesem - vaša melodija  
21.00 Poslečna leta Mozartova življenja

22.15 Zabavni ansambl in solisti RTV Ljubljana

23.05 Zaplešimo v novi teden

8.05 Poštarek v mladinski glasbeni redakciji  
8.25 Dva odломka iz opere - Krst pri Savici

8.55 Za mlade radovedneče  
9.25 Melodije pariških bulevarrov

9.42 Violinist Pal Luckas predvaja nekaj madžarske glasbe

10.15 Od tod in ondod  
11.00 Nekaj baletne glasbe

11.30 Z zabavno glasbo vam želimo dober tek

12.05 Zabaval vas bo Avgust Sianko s svojo harmonikom

12.15 Kmetijski nasveti - Ing. Dušan Terčelj: Letošnje priprave na trgatev

12.25 Melodije ob 12.25  
13.30 Sekstet za 2 violini, 2 violi in 2 violončela

14.10 Glasbeni omnibus  
14.35 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo

15.20 Dvajset minut ob glasbenem avtomatu  
15.40 Literarni sprečod

16.00 Vsak dan za vas  
17.05 Arija skozi stoletja

18.00 Aktualnosti doma in v svetu

18.10 Popoldanski plesni koktajli

18.45 Novo v znanosti  
19.05 Glasbene razglednice

20.00 Z tetovnjega festivala v Dubrovniku

20.45 Kulturni globus  
22.15 Pevec Marjana Deržaj, Mađa Sepe, Nino Robić ter Ljubljanski jazz ansambel

20.50 Literarni nočurno

23.05 S plesno glasbo se poslavljamo od vas

8.05 Veseli zbori za dobro jutro

8.25 Zabavni kaleidoskop  
8.55 Radijska šola za srednjo stopnjo

16.00 Vsak dan za vas  
17.05 Soferjem na pot

17.50 Ker se oglasiš strune živinoreje  
18.25 Melodije ob 12.25

11.00 Skladbe Lucijana Marije Škerjanc  
11.20 Iz arhiva zabavne glasbe

16.00 Aktualnosti doma in v svetu  
14.05 Radijska šola za nižjo stopnjo

14.35 V domaćem tonu

12.05 Ljudski parlament  
19.05 Glasbene razglednice

20.00 Pojoči mozaik  
21.00 Veliki zabavni orkestri tega tedna

17.45 Za ples vam igra orkester Max Greger

18.00 Charles Gounod in "Faust"

18.45 Iz naših kolektivov Glasbene razglednice

19.05 Glasbene razglednice  
20.00 Fantazije na teme Thomasa Tallisa

20.15 Tedenski zavetnik - zanjanopolitični pregled

20.30 Mojstri baleta in klasicke v zborovski luči

21.00 Prisluhnimo zagrebškemu jazz kvartetu

21.15 Oddaja o morju in pomorskih plesavcem

22.00 Poštna kočija - serijski film RTV Beograd

22.00 Veliki zabavni orkestri tega tedna

20.20 Poščna leta Mozartova življenja

21.15 Zabavni ansambl in solisti RTV Ljubljana

23.05 Zaplešimo v novi teden

8.05 Spanski gradovi

8.25 Dva odломka iz opere - Krst pri Savici

8.55 Za mlade radovedneče

9.25 Melodije pariških bulevarrov

9.42 Violinist Pal Luckas predvaja nekaj madžarske glasbe

10.15 Od tod in ondod  
11.00 Nekaj baletne glasbe

11.30 Z zabavno glasbo vam želimo dober tek

12.05 Zabaval vas bo Avgust Sianko s svojo harmonikom

12.15 Kmetijski nasveti - Ing. Dušan Terčelj: Letošnje priprave na trgatev

12.25 Melodije ob 12.25  
13.30 Sekstet za 2 violini, 2 violi in 2 violončela

14.10 Glasbeni omnibus  
14.35 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo

15.20 Dvajset minut ob glasbenem avtomatu  
15.40 Literarni sprečod

16.00 Vsak dan za vas  
17.05 Koncert v g-molu za paviljon in okester

17.50 Ker se oglasiš strune živinoreje  
18.25 Melodije ob 12.25

11.00 Pojoči slavni baritonisti v svetu  
14.05 Radijska šola za nižjo stopnjo

14.35 V domaćem tonu

12.05 Napotki za turiste  
15.20 Glasbene razglednice

16.00 Pojoči mozaik  
17.05 Solist tega tedna

17.45 Za ples vam igra orkester Max Greger

18.00 Charles Gounod in "Faust"

18.45 Iz naših kolektivov Glasbene razglednice

19.05 Glasbene razglednice  
20.00 Fantazije na teme Thomasa Tallisa

20.15 Tedenski zavetnik - zanjanopolitični pregled

20.30 Mojstri baleta in klasicke v zborovski luči

21.00 Prisluhnimo zagrebškemu jazz kvartetu

21.15 Oddaja o morju in pomorskih plesavcem

22.00 Poštna kočija - serijski film RTV Beograd

22.00 Veliki zabavni orkestri tega tedna

20.20 Poščna leta Mozartova življenja

21.15 Zabavni ansambl in solisti RTV Ljubljana

23.05 Zaplešimo v novi teden

8.05 Poštarek v mladinski glasbeni redakciji  
8.25 Dva odломka iz opere - Krst pri Savici

8.55 Za mlade radovedneče

9.25 Melodije pariških bulevarrov

9.42 Violinist Pal Luckas predvaja nekaj madžarske glasbe

10.15 Od tod in ondod  
11.00 Nekaj baletne glasbe

11.30 Z zabavno glasbo vam želimo dober tek

12.05 Zabaval vas bo Avgust Sianko s svojo harmonikom

12.15 Kmetijski nasveti - Ing. Dušan Terčelj: Letošnje priprave na trgatev

12.25 Melodije ob 12.25  
13.30 Sekstet za 2 violini, 2 violi in 2 violončela

14.10 Glasbeni omnibus  
14.35 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo

15.20 Dvajset minut ob glasbenem avtomatu  
15.40 Literarni sprečod

16.00 Vsak dan za vas  
17.05 Koncert v g-molu za paviljon in okester

17.50 Ker se oglasiš strune živinoreje  
18.25 Melodije ob 12.25

11.00 Pojoči slavni baritonisti v svetu  
14.05 Radijska šola za nižjo stopnjo

14.35 V domaćem tonu

12.05 Napotki za turiste  
15.20 Glasbene razglednice

16.00 Pojoči mozaik  
17.05 Solist tega tedna

17.45 Za ples vam igra orkester Max Greger

18.00 Charles Gounod in "Faust"

18.45 Iz naših kolektivov Glasbene razglednice

19.05 Glasbene razglednice  
20.00 Fantazije na teme Thomasa Tallisa

20.15 Tedenski zavetnik - zanjanopolitični pregled

20.30 Mojstri baleta in klasicke v zborovski luči

21.00 Prisluhnimo zagrebškemu jazz kvartetu

21.15 Oddaja o morju in pomorskih plesavcem

22.00 Poštna kočija - serijski film RTV Beograd

22.00 Veliki zabavni orkestri tega tedna

20.20 Poščna leta Mozartova življenja

21.15 Zabavni ansam



Komplet za hladnejše dni. — Krilo in plašč sta iz istega blaga in obrobljena z usnjem. Za to rabite 3,25 m twida (1,40 m širine).

## Za žene, ki kadijo

Zenska, ki rada in veliko kadijo, mora to svojo -slabost- tudi pri lepoini negi upoštovati. Za ustni vonj morate skrbeti. Zobe si vsaj dvakrat dnevno umihte in usta spaknite z jabolko in uporabljajte ustno vodo. Vseh pojete po pokajeni cigaretji jabolko ali koček čokočke.

Lasje se tudi navzamejo dima. Zato si lasje umihte enkrat na foden. Kričite si lasje zvečer in na kričo dajte kapljico parfuma. Koža po-

trebuje tudi večjo nego. Med dnevnimi si jo očistite s čistilno obrazno vodo. Usta so tudi navadno bolj suha, če ste strasna kadivka. Večkrat si jih namastite in uporabljajte masino šminko.

Reke naj vam ostanejo bele, zato ne boste nikdar cigarete držale ob koncu. Vroč dim povzroči grde madeže in neprijeten vonj.

Tudi obleke se navzamejo dima. Pogosto menjajte obla-

## Nekaj za moške

**NOGAVICE IN KRAVATE**  
— Modni kreatorji so določili: nogavice in kravate naj bodo v istem barvnem odtenku. Nogavice, ki jih izdelujejo iz dralona, griflona so v sivi, črni in beli barvi. Sedaj se jim bodo pridružile še kravate v istih barvah, ki jih izdelujejo iz tergala.

**SRAJCE** — Najmodernejše moške srajce imajo tako imenovan angleški ovratnik. Na beli osnovi so sive črte. Zvezcer, ob vseh prilikah, ko naj bo moški elegantno oblačen, kreatorji svetujejo sive namesne belih sraje.

Obleke so sešite iz volnenih tkanin ali tergal. Ramena so naravno široka. Pri blačah je pas malec znižan.

Puloverji so že dlje v modi. Izdelujejo se iz sintetičnih vlaken in volne. Klasični puloverji z V izrezom in puloverji z visokim ovratnikom so še letos ljubljenci moških. Barva medu pa je medna barva moških puloverjev.

čila in jih čez noč razobesite na zraku. Puloverje in pleteče obleke po osmih dneh nošnje operite. Zvezcer, ko ste si že umile zobe, ne kadite več. Nikdar ne kadite na prazen želodec, pač pa po zajtrku. Jejte sadje in zelenjavno, predvsem pa pomaranče. Da se zavesi v stanovanju in oblažljeno počiščiva ne navzamejo duha po dimu, bomo sianovanje vsak dan zračile. Nikdar ne pustite polnih pepelnikov! Ne kadite v malih prostorih, kol npr. v telefonski celici.

Enajst priznanih pariških modnih ustvarjavcev je povedalo nekaj iz svojih izkušenj, kaj pogosto pogrešajo žene pri svojem oblačenju. Ceprav ne težimo za tem, da bi bile oblačene kot Diorjeve manekenke, pa vendar želimo, da bomo dobro in okusno oblačene. Morda se bomo iz njihovih pripomemb naučile.

**Marc Bohan (HISA DIOR)** pravi: Mnogo žena se ne oblači uriti primeroma. Svilene obleke, nakita in visokih pete ne bi smele nositi v dopoldanskih urah. Se en njegov nasvet: izberite si obleke, ki so enostavne v kroju, zakaj moški ne vidijo radi oblek, ki vzbujajo pozornost.

**Pierre Balmain** zatrjuje, da bi se ženske morale vedno potruditi, da bi popravile telesne hibe z dobro izbranim

## Zmotno ravnanje žena

krojem, in skrbeti, da bi si z dieto, masažo in telovadbo ohranile čimdije limijo.

**Antonio Castillo (HISA LA-UVIN)** pa je mnenja, da mnoge žene ljubijo razspornost in se oblačijo preveč potratno — in to je napaka!

**Yves Saint-Laurent**: žene pogosto gresijo v tem, ker slepo sledijo modi, namesto da bi ostale zvesta svojemu osebnemu stilu.

**Karl Lagerfeldt**: Ok: je po rodu Nemec, ustvarjal pa v Parizu) je mnenja, da žene še vse premalo pomislijo na pravilne kombinacije. Tako čipkaste bluze ne moremo

nositi h kostimu z moškim krojem. Ugotavlja, da so ravno njegove rojakine včasih zelo nespetne v oblačenju. Posmehuje se nad norcem, ki se je spomnil, da je lepo, če k bell torbici nosimo bele rokavice in bele čevlje. Da je mera polna — Še bel idobuk.

**Pierre Cardin** zatrjuje, da si žene pogosto izberejo model, ki njihovemu tipu sploh ne ustreza. Svetuje, če so premalo samokritične, da se posvetujejo z izvedencem.

**Guy Laroche**, da je velikega pomena, da znamo pravilno vkladiti obleke, krila, bluze. Nesrečno izbrana torbica ali rokavice lahko onemogočijo, da takoj lepo oblike obleke naredi cloveka.

**Jaques Esterel**, ki je bil pred tem, preden je začel svojo bleščajočo kariero, pevec Jansonov, svetuje ženam ved tveganja in poguma pri izbiri modela. Hudomušno je še dodal — in manj tortic, ki povzročajo nepotreben začudenost.

**Madam Gris** ugotavlja, da žene vse preveč ljubijo uniformiranost. Vsaka modna revija prinese več linij, ni se treba odločiti za tisto, za katero se množica. Izberite si linijo, ki vam bo pristojala in poudarila vašo osebnost.

**Jaques Griffe** odsvetuje majhnim ženam široke pasove in previsoke pete. Velike žene naj se pa izogibajo koničastih izrezov.

**Jules Grahay (HISA NINA RICCI)**. Tudi on zatrjuje o pomembnosti modnih dodatkov. K večerni obleki — večerni, k dnevni obleki — dnevni.

## Kaznovanje otrok včasih ni pravilno

Prav nerodno je, da so otroci včasih trmati in neugoditi. Pojavi se upraševanje kaznovanja otrok. Mnogi starejši ljudje mislijo, da je najbolj vzgojno, če malega trmoglavca zaprejo v temno sobo ali klet, da bi mu tako jeza tega, kar je moderna mladinska izpuhtela. Dolgo pa je že od skozi psihologijo ovrgla to zmotno mnenje. Tako kaznovanje otroku ne koristi, pač pa prav gotovo škoduje. Strab, sanje, duševna neuravnovesenost so posledica nepremišljenega kaznovanja. Odrasli vemo, da se otroku v kleti ali temni sobi ne more prav nič zgoditi, otrok pa tega ne ve. V svoji prenapeti domišljiji vidi v vsakem kotu strah in pričakuje vsak trenutek nekaj hudega. Sveda zato pride včasih pri otroku tako daleč, da ji zanrne upri iti v sobo ali klet, pa čeprav ab. belem dnevu.



V trgovini "IDEAL" dobite prav praktične gospodinjske pripomočke



intervju z  
režiserjem  
Jeanom  
Renoirjem

# SPOSTUJEM ČLOVEKA

Za največji francoski dogodek zadnjih nekaj mesecev je vrsti mladih novovalovcev na vkljub poskrbel veteran Jean Renoir s filmom »Le Caporal Epingle«. Veliki ustvarjavec filmov Toni (1935), Velika iluzija (1938), Pravila igre (1939) in Zajtrk v travi (1950) je prekinil pisanje življenjepisa svojega očeta, slovitega slikarja P. Augusta Renoirja, da bi se še enkrat vrnil k temi svoje velike mojstrovine »Velika iluzija«. S filmom »Korporal Epingle« je Renoir, ki je nekoč veljal za »najbolj francoskega od vseh francoskih režiserjev«, spet postal središče pozornosti filmskega sveta. Angleška revija »Sight and Sound« je objavila obširen, izredno zanimiv intervju z njim, ki ga lahko posredujemo le v nekaj skopih odlomkih.

Lahko začenem z vprašanjem o vašem novem filmu »Le Caporal Epingle«? Kakšno snov ste si izbrali zanj?

Nisem si je izbral, nekdo mi jo je predlagal. Zgodoben sem poznal, toda ko sem jo prebral, se mi je zdelo, da je to snov čisto zame, snov, v kateri se lahko potčutim kot doma. Podobna je »Veliki iluziji« v tem, da gre za zgodbo o pobegu, čeprav so seveda med njima razlike vseh vrst. Ze samo dejstvo, da gre za zgodbo o pobegu, me privlači, zakaj človek uživa v tem, da sam sebe ponovlja, da se vrne k enakemu delu in odkriva variacije v njem. Seveda pa je to popolnoma drugačen film kot »Velika iluzija«; zgodba se dogaja leta 1940 in to pomeni, da pripada drugemu svetu.

Kaj so po vašem tiste resnične razlike med obema obdobjema — med 1915 in 1940?

Pa, petindvajset let je cela generacija. In veliki preobrat ni bila zadnja vojna, ampak 1914. leta. Ljudje zadnje vojne so prišli po preobratu, ljudje 1914, pa so se mu približali, ne da bi se zavedali, da bo prišel kakšen preobrat. — Boieldieu in Maréchal in Rosenthal — osebe iz »Velike iluzije« bi bili presenečeni, ko bi jim kdo dejal: »Veste, čez nekaj let bodo ta pojmovanja narodov izginila. Narodov ne bo več.« Mogoče bi bili lahko razumeли, da bo prišlo do socialnega preobraza, do štavljanja razredov — o tem je mnogo govorova v »Veliki iluziji«. Toda nikoli jim ne bi bilo prišlo na misel, da bi bil svet lahko drugače politično razdeljen... In denar se razdeljuje drugače, tako da so ljudje v vodstvu drugačni ljudje, iz drugega sloja. Evropa leta 1914 je bila še vedno v rokah politikov, čeprav so ti že bili služabniki industrijskih in finančnih interesov. Danes politiki ne pomenijo več dosti: živimo v dobi upravnega aparata, planerjev. Ali ni bila druga svetovna vojna bolj kot vse drugo vojna organiziranost? Dejansko je bila organizacija — v tovarnah prav tako kot na bojišču — tista, ki je porazila Hitlerja.

Pregraje med narodi in Toda obstajajo tudi združenje med razredi se morda res valne sile, predvsem v načrtu, kot pravite, toda živimo v svetu iz dveh velikih delov — Vzhoda in Zahoda. Ali mislite, da lahko vzpostavimo resnično koeksistenco? Ali vidite kakšno rušenje teh pregraj?

Da, do neke mere... Jaz popolnoma verjamem v babilonski stolp in mislim, da vse take zgodbe, kot je tista o babilonskem stolpu, ki jih je antična zgodovina polna, niso brez pomena. Zgodbe so morda simbolične, stvari se niso dogajale za isto stvar: težnjo človeštva, da bi se združilo. Politično vzeto je to zgodovina sveta — zgodovina rimskega imperija in vseh kasnejših poskusov, da bi obnovili rimskega imperija. V tem trenutku je svet odvidno razkljan na dvoje; mislim, da pregraje resnično so, čeprav si moj instinkt pravi, da jih ni. Mogoče smo del nekega prehodnega obdobja, ko bodo resnično velika področja — končno jih je na svetu več — stopila na mesto starega roja malih narodov.

da pregraje resnično so, čeprav si moj instinkt pravi,

vsakem mnenju. Lahko celo verjamem, da so vsa misljena sama po sebi resnična in da je nihova uporaba tista, ki jim v določenih okoliščinah daje vrednost ali pa ne... Ne, ne verjamem, da je nekaj takega — v plemnitost, na primer, ki je ena temeljni...

Zdi se mi, da se spominjam, kako ste pred kakimi trenimi ali širimi leti dejali: »V filmu sem povedal skoraj vse: v gledališču najdem neke vrste svobodo...«

V gledališču je svoboda včetja, ker je tam disciplina. Tista strašna stvar pri filmu je možnost, da se giblješ tanke takot kot želiš. Rečeš: »Torej razložiti moram to čustvo in to bom storil tako, da bom s »flashbackom« pokazal, kaj se je temu človeku primerilo, ko je imel dvé leti.« Seveda je to zelo prikladno, toda to tudi slab. Če si prisiljen, da razložiš njegovo čustvo enostavno z njegovim obnašanjem, prinese disciplina s seboj tudi neko svobodo. Dejansko brez discipline sploh ni svobode, zakaj če te ni, se človek izmika discipliniranosti, ki si jo je sam naložil, ta pa je res grozna. Mnogo bolje je, če so omejitve naložene od zunaj.

V vsej svoji karieri, se mi zdi, ste se vedno vračali k realizmu, v kakršnih koli oblikah se je že pojavil.

S stalnimi naporji, da bi mu ušel, zakaj realizem mi preseda. Toda pomaga mi odkriti čisto majcemo tiste notranje resnice, ki je edina bistvena. Dejansko ima opraviti s spoznavanjem tega, kar nekdo v resnicah je, tiste, kar je v njem. Potem pa, ko si v nekoga prodri, je treba to pokazati tudi občinstvu... Toda, veste, vsakdo v resnici napravi v svojem življenju samo en film, potem pa ga razbije na delčke in ga zopet napravi, vsakokrat s čisto nekaj malega sprememb. Neko tako imenovan kvalitetno ljude precenjujejo bolj kot skoro kakorokoli drugo: domišljijo. Pravkar sem pisal knjigo o svojem očetu in vesel sem, da je tudi on misil tako. On je dejansko preziral domišljijo: menil je, da je to za umetnika največja možna nevarnost.

Ker je preveč muhasta...

Ne, ne to. Cisto preprosto gre za to, da je bil moj oče skromen človek, ki ni verjel, da bi bila njegova odkritja dovolj pomembna ali dovolj raznolika, da bi zahimala občinstvo. Menil je, da je prava umetnikova naloga vskrati material, ga predelati in nato dati naprej. Oblika ni važna: lahko je to Picasso kubična oblika, Mondrianova abstrakcija ali njegova lastna figurativna tehnika. Toda ni verjel v idejo človeka kot boga, ki je sposoben ustvarjati iz nič. Resnično je soglasil s tisto Lavolsierjevo mislijo, ki jo gotovo poznate: »V naravi se nič ne ustvari, nič se ne izgubi, vse se preobraža...« No, to je tisto.



Katherine Hepburn je v odličnem filmu ameriškega režiserja Sidneya Lumeta »Dolgega dneva počevanje v noči« oblikovala vlogo matere, ki se voda alkoholu. Delo je zaslopalo ZDA na festivalu v Cannesu, kjer so filma glavni igralci v njem dobili skupno nagrado za svojo igro.

Naslednji najti obisk – pri Mr. Albertu Riddellu – je bil čisto nekaj drugoga. Mr. Riddell je bil po poklicu polagač tirov. Pogovor sta spremjala očitno razburjena gaspa Riddella z roštanjem posode, ki jo je pomivala, in pes, ki je ležal pod mizo, z renčanjem, medtem ko je Mr. Riddell sam kar očitno kazal svoje sovražno stališče do naju obeh, zlasti pa do Poirotu. To je bil neotesan velikanski srokega obraza in nezaupnih, majhnih oči. Jeznorito je buljil v naju čez rob skodele, ki je stala pred njim na mizi.

–Sem že vse povedal, kar sem imel povedati,– je robnil. –Kaj pa me vse skupaj pravzaprav briga! Vse sem povedal na policiji, da, zdaj naj pa se enkrat znova ēvekam vse, ker sta prišla dva preklicana inozemca od kdo ve kod!

Poirot me je skrivoma pogledal in se muzal. –Saj vas kar dobro razumem, toda, kaj hočete? Za umor gre, pa je treba bili previden!

–Povej gospodu raje, kar veš, Bert,– je dejala žena nemirno.

–Ti pa ne optejetaj z gobcem,– je tulil velikan.

–Vi se pa niste prostovoljno javili policiji, kajne?– je mehko kot po olju pripomnil Poirot.

–Cemu pa, za hudiča, kaj me pa briga!

–Seveda, seveda, vsak po svoje,– je dejal Poirot mirnodušno. –Dogodil se je umor – policija hoče vedeti, kdo vse je bil v lokalu – pa bi bilo – dejal bi – naravnje, če bi bili prišli sami od sebe.

–Jaz imam svoje delo! Bi že šel sam – kasneje enkrat –

–Tako pa je policija zvedela od druge strani, da so med drugimi videli vstopiti v Asherjev lokal tudi vas in je morala priti k vam. Ali je bila policija zadovoljna z vašimi podatki?

–Zakaj pa ne?– je ves divlj vprašal tudi Riddell in – ko je Poirot skomignil z rameni, je zarohnil: –Kam pa cikate, gospod? O meni ne more nikče reči nič slabega! Saj vsak dobro ve, kdo je staro spravil s poti – tisti pesjan – njen mož!

–Saj njega ves večer ni nikče videl v bližini lokalja – pač pa vas!

Ko sva stala na pločniku, je trenutek pomisli, potem pa je prečkal cesto. Trafiki nasproti je bila prodajalna sadja, ena tistih trgovin, ki imajo velenino svoje zaloge kar pred vratim na ulici. Polglasno mi je Poirot dal nekaj navodil, potem pa je vstopil v trgovino. Dve minuti nato sem mu sledil. Pogajal se je za ceno glavice solate. Zahvalil sem kilogram jagod. Poirot se je živahnogovorjal z debelo žensko, ki mu je stregla. –Tedaj se je dogodil umor prav vam nasproti, kajne? Zares je moralo biti to za vas zelo razburljivo!

Debeluška ženska gotovo ves dan ni pripovedovala ničesar drugega kot o umoru, zato je bila teme že pošteno naveličana: –Le čemu stopej ljudje tam na kupu in zijo v prazen nič? Saj zdaj nimajo kaj videti!

–Včeraj zvečer pa je bila to nekaj drugega, kaj?– je dejal Poirot. –Vi ste morda še celo sami videli morilca – velikega svetloblasega moža z brado, ali ne? Rus je bil menda, sem slišal...

–Kaj, kaj?– Debeluška je kar pianila po-konci. –Rus, ste dejali?

–Policeja ga je že arrestrala, pravijo...

–Ne kaj takega! Ti ljubi bog! Zenska je od razburjenja spet postala zgovernica. –Inozemec, pravite?

–Tačko bo menda, da! Misliš sem, da vam je znano. Pa da ga niste videli? To je res čudno!

–Videla, hm, videla! Lahko bi ga bila res videla, ko imamo pa ravno zvečer toliko opraviti pri nas. Velik, svečelolas? Morda sem ga res videla, pa človek ne more biti pozoren na vsakogar, ki gre tod mimo!

Vrsti je bila na meni. –Oprostite, gospod,– sem dejal Poirotu. –Devolite, da vas opozorim na zmoč! Pravite, velik svečelolas? Kje pa! Majhen pa črnelas, so mi rekli.

Nastala je živahnega debala, ki so se je udeleževali debela trgovka njen suhočini može in hričav učenček. Nič manj kot štiri majhne črnelasce so opazili, učenček pa je načančno videl velikega svečelolasa, a je bil golobrad.

Končno sva s Poirotom imela vsak svoj zavoj, stopila sva na cesto in prepustila žrve najine speljivosti usodi. Prepirali so se, kot sva silila še na cesto, še kar naprej in redno huje,

predvrali so se jim je drugi, ki so med tem prešli v trgovino.

–Cemu vse to, Poirot?– sem vprašal nekoliko nejevoljen.

–Za vraka, hotel sem le izvedeti, ali bi zapazili tuje, če bi morda vstopil v trafiko...

–Ali bi ne bili mogli kar naravnost vprašati tega – brez vseh teh laži?

–Ne, dragi moj! Ce bi bil enostavno vprašal, potem bi sploh ne bil dobil odgovora. Zdi se mi, da ne veste, kako preprosto ljudstvo reagira na direktna vprašanja. Z nezaupanjem in zradi tega rezervirano. Ce bi bil zahteval od teh ljudi pojasnil, bi poslali zakrnjeni in zaprti sami vase kot ostrige. Ko pa sem začel jaz nekaj trditi, in sicer nekaj, kar jsem je bilo čisto tuje, in ko se potem še vi začeli temu ugovarjati, so ljudje začeli govoriti sami od sebe, ne da bi jih bilo treba prisiti. Razen tega vemo, da imajo ljudje tod ob tej uri veliko posla, to se pravi, da se vsakdo briga le sam zase in za svoje delo, dalje sva zvedela, da je ob tem času promet dekaj živahen – naš morivec si je izbral pripravljen čas, Hastings.

Pomočil je trenutek, nato pa nadaljeval z najhujšimi očitki? –Ali res nimate iskrice pa-



meti, Hastings? Naročil sem vam, da vstopite v lokal in kupite karkoli – karkoli – vi pa si izberete prav jagode... zdaj zdaj se vam bodo razstrelje iz vretice in vam pokvarile vso obleko. Precej osupel sem opazil, da je res, kar me je opozoril. Naglo sem podaril Jagode fantičku, ki je bil zaradi nenavadne radodarnosti čisto zmelen in je dokaj nezaupljivo sprejel dar. Poirot je dodal k temu še glavice solate, ki si jih je nabavil in s tem dečkovemu začudenju še tako rekoč posadil krono na glavo. – Toda Poirot je ni odnehal. –V taki preprosti trgovini vendar nične ne kupuje jagod! Jagode, ki niso sveže odigrane, se v trgovini vse zmeščajo in odcejajo sok. Banane vsekakor – ali jabolka – ali navsezadnje glavico ohrovita – na noben način pa je jagod!

–Ko mi pa v tistem hipu ni prišlo nič pametnejšega na misel?– sem se skušal opravičevati.

–No, veste kaj! To pa vaš domisilji ne izstavlja ravno najboljšega spričevala,– je odvrnil strogo. Obstaj je na pločniku. Hišica in lokal desno od Asherjeve trgovnice sta bila prazna. V oknu je visela tablica z napisom: Od dano! Tudi na levu je stala majhna hiša z zelo umazanimi zavesami na oknih. Hišnega zvonca ni bilo, zato je Poirot uporabil tolkalo na vratih.

Cez nekaj časa je odprlo vrata sira zanemarjeno deklec; njen nosič je kar vplil po mamičnem robcu. –Oh.– je dejalo deklec in nezaupljivo strmilo v naju.

–S tvojo materjo bi rada govorila,– je prijazno dejal Poirot.

Sledil je malok desetih ali petinajstih sekund, preden naju je dekletko razumele, nato pa je preumilivo zaklicalo po stopnicah navzgor: –Mali, nekdo bi rad govoril s teboj,– nato pa jadrno izginilo.

Zenska osirih potec se je magnila čez stopnično ograjo, potem pa je prišla po stopnicah do naju: –Kar nikar preveč ne oprezaja tod okoli, škoda časa! Vse zastonj, ne bosta nič opravila...– je začela, toda Poirot je že privdignil klobuk in s čudovitim poklonom dejal:

–Dober večer, madame! Od –Večerne pošte– sem. Ali bi nama ne bili proti odškodnini petih funkov pripravljeni poročati o svoji sosedi Mrs. Asherjevi?

–Nazaradje bi hoteli reči, da sem storil jaz? Ne bo se vam posrečilo! Kakšen razlog pa naj bi bil imel za to? Da bi ukradel zavojček tobaka? Ali mislite, da sem...?

Gročeče se je dvignil s stola. Njegova žena je kričala: –Bert, Bert, ne govoriti takih reči, nazadnje bodo misili, da si...–

–Le mirno, dragi moj,– je dejal Poirot. –Jaz bi le rad vedel, kaj ste imeli opraviti v lokalu. Ker mi nočete povedati, se mi zdi – kako bi dejal – to malo čudno.

–Kdo vam nočje povedati, kdo?– Mr. Riddell se je spustil nazaj na stol. –No, zaradi mene! –V lokal ste vstopili ob šestih?

–Da – ali eno, dve minuti kasneje. Kupili ste hotel nekaj cigaret. Odpri sem vrata —

–Bila so torej zaprtia?–

–Da. Misliš sem, da je trgovina že zaprtă – pa ni bila. Vstopil sem. Nikogar ni bilo, zato sem čakal. Vse tiho! Nikogar od nikoder! Pa sem spet sel! To je vse! Ste zdaj siti?

–Trupla za predajino mizo niste videli?

–Nak, in vi bi ga tudi ne videli, razen če bi ga iskali.

–Ali je kje ležal kak vojni red?

–Da, s hrbljem navzgor. Misliš sem si, da je stara morda moralna hitro z vlakom preč, pa je pozabila zapreti lokal.

–Ali niste morda vojni red dvignili ali odrihnili sram?

–Niti dotaknil se ga nisem, zlodja umazanega! Samo to, kar sem vam povedal, sem storil in nič drugega.

–Morda ste videli koga tli iz lokalja, predes ste vstopili?

–Nak! Vedel bi le rad, zakaj bi mi radi pod taknil...–

–Nične vam nočje ničesar pod taknil – zakenrat... Pozdravljeni, gospod!

Možakar je odprihl ust zrl za nama, ko sva odhajala.

Na cesi je Poirot pogledal na uro. –Ce prav počitiva, doseževa še vlak ob sedmih in dve minuti. Le brž pot pod noge!

## VIII.

### DRUGO PISMO

Kaj, kaj?– sem vprašal radoveden, ko sva sedla v praznem kupeju prvega razreda in je brzece zapustil Andover.

–Zločin,– je dejal Poirot resnega obrazu, –je storil možak srednje rasti, rdečkastih las, ki škili na levo oko. Desno nogo ima bromo in pod levo ramo ima znamenje od rojstva.

–Poirot!– sem vzkljuknil. V prvem hipu me je res polegnil, njegovo mežikanje pa mi je izdale resnico. –Poirot,– sem dejal očitajoče.

–Mon ami, kaj hočete? Gledate me kot zvez pes in pričakujete od mene odgovora kot od Sherlocka Holmesa. Resnica pa je ta, da prav nič ne vem, kakšen je morivec, kje stanuje, najmanj pa, kako ga naj primem.

–Ce bi zapustil vsaj kako sled,– sem mrmaril sam zase.

–Ah, sled! Vedno sanjarite o sledi! Zal, mi kadil cigarete in ni zato pustil nič pepela, niti ni potem stopil na čik s čeviljem, ki bi bil podkovan na prav svojevrsen način. Ne – ni bil tako uslužen. Imamo pa vsaj vojni red. Ta ABC, to je sled po vašem okusu.

–Ali mislite, da ga je pozabil?

–Seveda ga ni! Namenoma ga je pustil! Prisni odtisi dokazujejo to.

–Toda saj na voznem redu niso našli nobenih!

# Nocoj pa večerje za pet

IZ PRIHODNJE STEVILKE "KURIRČKA"

Partizani so bili že v letu Mati res prinose, vendar tovarišev ni bilo. On pa vstane, gre iskat pet žlic, jih razdeli po mizi, misko natoči v pet skodelic, se usede za mizo in povabi starše in najo s sestro k večerji, rekoč: »Dobro vem, da kuhatate žgance samo za partizane, sami pa jeste močniki.«

V decembru istega leta pa se je starijim znancem pridružil še en nov. Visok, oboren z pištolem in včem bombami okrog pasu, optran z daljnogledom, čutarico, usmjenjo torbo in morda še s čim drugim je stopil čez prag. Levo oko mu je pokrivala crna obvezna.

Radovedno sem ga opazoval in pri tem mislila, ali bo tudi ta, ki se na videz ni zdel, tako prijazen in domač kot njegovi tovrat. V tem se nisem zmotila. Kmalu je postal naš najboljši prijatelj. Kasneje se je večkrat oglašil sam ali z drugimi tovrat. Vedel nam je povedati toliko zanimivega, da smo ga pogrešali že ga nekaj dni ni bilo.

Mama je spoznala, da zelo rad je ajdove žgance, zato jih je vedno skuhalo, če je imela moko.

Nekega večera je spet prisel sam. Ni čakal, da bi mama sama odločila, kaj bo skuhalo. Morda se je bal, da ne bi bilo ajdovih žgancev, zato ni imel niti časa voščiti dober večer, ampak je že skoraj na pragu dejal, ko je zagledal mater: »Mati, nocoj pa ajdovih žgancev za pet in latvico topifenega mleka.« Mati je nekoliko zacudeno pogledala: zakaj kar za pet, ko pa je vendar prišel sam? Ker pa je mislila, da pridejo tovrat za njim, je postavila lonec v peč in latvico mleka. Ko je bila večerja pripravljena, ga je mati vprašala, kje so njegovi tovrat, da bi šli k večerji. »Kar v hiši prisestite, bodo takoj pridi.«

## PARTIZAN IN ŠOJA

Mlad partizan je našel v ljal. Vitknil jo je v žep in gozd ſojo, ki je padla iz splezal na drevo. Skrbno jo je položil v gnezdo, kjer so čakali nanjo trije brateci.

Minilo je leto in nekaj dni. Partizan je zaspal v gozdu. Nitij najmanj ni slušil, da gre proti njemu četa sovražnikov. Tedaj pa so prileteli štiri šoje in na vse glas krile. Partizanu se je zazdele, da nekdo s hripcavim glasom opozarja: Svabi! Svabi! Zdramil se je in zagledal Nemec. Pravočasno se je umaknil v svojo brigado.



Spomenik zvestemu psu »Bobbyju« v škotskem mestu Greystairs

da že dolgo niste imeli posamezne večerje.«

S pogledali smo se. Njegovemu vabilu se nismo odredili; vedeli smo, da dobro pozna naše premoženjske razmere.

Zajemali smo in se prisrečno nasmejali njegovi potegavščini. Mati pa mu je rečela: »Se štirikrat bi lahko jedel ajdove žgance, sedaj boš pa zato prikrajšan.« »Nič zato,« ji je odgovoril, »bom pa štirikrat z vami jedel močnik.«

Ni dvoma, da so se partizani na tako tovariške in prisrčne načine kar vrascali v družine, kot se je vrastel »enooki« Luka v našo družino.



Strašen potres, ki je pred kratkim spremenil v prah celo mesta v Perziji. Je ostal zapisan tudi na filmskih trakih. Na površini 40.000 kvadratnih kilometrov je bilo vse poravnano z zemljo. Ostalo je samo kamenje. Število smrtnih žrtev dosega 20.000 ljudi, veliko je telesno poškodovanih, okoli sto tisoč ljudi pa je ostalo brez strehe.

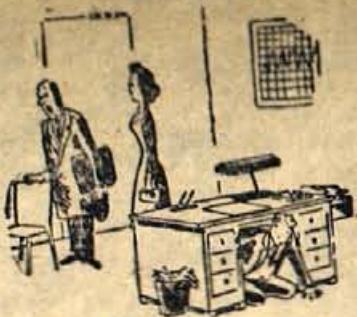
## ZVESTOBA DO GROBA

Ko je v letu 1858 umrl partizan John Gray v Greystairsu pri Edinburgu, sta ga na pokopališču spremjala samo njegov pes »Bobby« in vaski grobar. »Bobby«, ki je imel gospodarja neizmerno - Bobby - za izrautek zaputad, mu je ostal zvest tudi sti pokopališče, da bi se na-

jedel v hiši gospodarja, ki mu je služil.

Pred kratkim so temu zvestemu psu postavili v Greystairsu spomenik. Ki ga prikazuje v drži, kakršno je imel pred grobom svojega gospodarja.





— Ze dobro, ga bom pa počakal.

#### VSILJIVOST



— All lahko vzamem vaše nalinvo pero?

#### OPAZOVANJE



— Končno sem zvedela, da je ta tip, ki že tri dni sedi v pisarni in ne premakne oči s tebe, uradnik zavoda za racionalizacijo dela.

# Smeh med delovnim časom

#### BREZ BESED



#### CASLEPLJENOST



— Kaj res mislite, da bom kupil avtomatičen stroj in zamenjal ta dragocena bitja.

#### VESTNOST



— Sef, ali danes lahko ostanem doma?

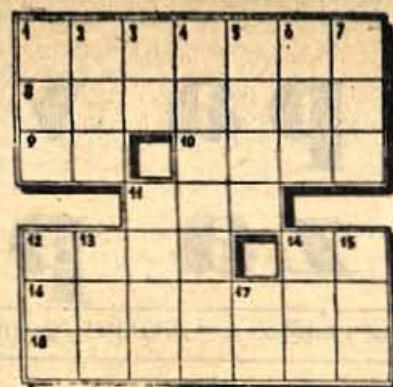
#### UGLED KRITIKOV

Prijatelji so se pogovarjali s poljskim pisateljem Boleslavom Prusom. Eden izmed njih pravi:

— Cudi me Boleslav, da se ti sploh ne oziraš na pisanje kritikov.

— Neumnost! Kdo se pa ozira na kritike?! Povej mi, ali si že kdaj videl kakšen klip na čast nekemu kritiku.

# Križanka št. 57



#### KRIŽANKA ST. 57 (lik št. 53)

Vodoravno: 1. mineralna voda, 8. globinsko kamenje, 9. začetnici izumitelja dinamita, 10. Izmerjena višinska točka, 11. ribiška mreža, 12. lunina mena, 14. italijanski spolnik, 16. deklica v oskrbi pri tujih starših, 18. vrsta v botaniki in zoologiji.

Navpično: 1. poželenje, 2. industrijska rastlina, 3. okrajšan veznik, 4. priznana vrsta francoskega vina, 5. mesto pod Fruško goro, 6. sukanec, 7. oče, 11. proizvod gorenja, 12. angleška kratica za gospo, 13. zal, mikaven, 14. vzdevek bivšega ameriškega prezidenta, 15. izrastek na glavi, 17. avtomobilska oznaka Niša.

#### RESITEV KRIŽANKE ST. 56

Vodoravno: 1. košarka, 7. okopi, 8. Sota, 9. OM, 10. apartma, 12. RI, 13. tein, 14. omika, 15. almanah.

dokumenti • dokumenti

Dnevnik Davida Rubinowicza je avtentičen dokument nacističnega nasilja nad židovskim prebivavstvom Europe. Dvanajstletni David ga je pričel pisati marca 1940. leta, zadnji obrazovan zapiski pa nosi datum 1. junij 1942. Gre za pet živalskih zvezkov, popisanih s skrbno ostraško pisavo. V izropanem stanovanju Rubinowiczkovih je bil nekaj sošedov. Zvezke je skril v kašči. Nekaj let zatem so jih med pospravljanjem vrgli na smetišče. Tam jih je našla neka ženska in izročila ljudem, ki so dnevnik prisneli založbi.

Rubinowiczevi so bili družina poljskih podeželskih Židov. Oče malega Davida je imel trgovinico z mlekom v vasi Kraino. Spomladi 1942 so cesarjevi nagnali Žide iz okolice v mestecu Bodzentyn, kjer so živelji v zbirnem getu v strahotnih razmerah. Od tam so jih nekega dne v živinskih vagonih odpeljali v smrt...

Dnevnik je napisan v preprostimi besedami otroka, ki e doživel neizmerno zlo. Ni mirila, s katerim bi lahko tehtali trpljenje malega Davida in vseb, ki so doživljali podobno nacistično preganjanje. Po običajnih zakonih psihologije bi moralo doživeto zlo otopiti malega Davida, vendar bermata nasprotno: otrok noče mitičanja in prav zato, ker niti ne obtežuje, so njegovi zapiski ena iz dramatičnih in močnih obtožb nacističnega sistema in ludi, kakršen je bil Eichmann, ki ga je v izraelskem doletela pravčna kazen.

Vas Krajno, naselje Bieliny, mesto Bodzentyn in Suchedniow ter drugi kraj, ki jih srečamo v dnevniku, so v okrožju Kielce. To okrožje je bilo za časa nacistične zasedbe Poljske v okviru področja Radom. V to področje so sodila še posebna mesta Radom, Kielce in Częstochowa. Po podatkih z 10. marca 1940 je na tem področju, ki je merilo ca

#### LETOS 1940

21. MAREC. Zgodaj zjutraj sem šel skozi vas, kjer stanujemo. Od daleč sem videl na steni trgovine razglas. Naglo sem stopil tja, da bi ga prebral. Razglašali so, da se Židje ne smejo več voziti z avtomobili. (Vožnja po železnicah je bila že zdavnaj prepovedana.)

Mali David ima prav, zakaj že 26. jan. 1940 je generalni guver-

zenj na zeleni polja. Veselilo me je, zakaj ves teden nisem niti pogledal skozi okno.

11. JULIJ. Počutilim se zdravega. Odšel sem že na dvorišče, sijalo je sonce in bilo je vroče. Ves dan sem bil zunaj, ker ne vzdržim več doma.

16. JULIJ. Dan za dnem sem bolj vesel — po bolesai. Kako radosnejši in sončnejši so dnevi.

5. AVGUST. Občinski sluha je prišel včeraj k Schulzeju, da morajo vsi Židje z družinami na občino k registraciji. Tam smo ostali nekaj ur, zakaj starešine so volili židovski starešinski svet. Potem smo odšli domov.

Registracija je bila povezana z ukazom, da se morajo Židje od 14 do 60 let udeleževati del z okupacijske silo. Frank je že 28. novembra 1939 ukazal, naj Židje ustanovijo svoje židovske svete (Judenräte). Te ustanove so nasprotno zelo dosledno izvajale nemške ukaze. V nekaterih vasih so zaradi odmaknjene in posebnih pogojev ustanovili takšne sestave ſele pozneje.

12. AVGUST. Že ves čas vojne se sam učim doma. Kadar se spomnim, kako sem hodil v šolo, mi prviro solze. Danes pa moram biti doma in ne smem nikam. In če pomislim, kako se vojskujejo po svetu, koliko ljudi pada vsak dan zaradi krogel, plina in bomb, epidemij in drugih sovražnikov človeštva, mi mine veselje do vsega.

\* Nemški zaupnik oziroma župan v vasi. (Nadaljevanje sledi)

## DNEVNIK Davida Rubinowicza

20.300 kvadr. metrov, živilo 2 milijona 726.516 prebivavcev. Med njimi je bilo nad 300.000 Židov. V okrožju Kielce je po podatkih iz leta 1941 prebivalo le 33.000 Židov.

Po Hitlerjevem zakonu z 12. oktobra 1939 so iz osrednjih poljskih pokrajin ustanovili tako imenovani generalni guvernment. Prvega avgusta 1941 so Nemci to umetno tvorbo razdelili na pet področij. Generalni guvernment je razen radomskega področja obsegal še štiri podobna: varšavsko, krakowsko, lublinsko in galicijsko.

V vasi Kraino je pred izbruhom druge svetovne vojne in do konca 1942. leta živilo le sedem židovskih družin, v sosednjih naseljih še manj.

nar Hans Frank propovedal Židom s posebnim ukazom vožnjo na cestni železnici, avtobusu, itd., 20. februarja 1941 je izšla njegova odredba, po kateri Židje v vsem generalnem guvernmentu niso smeli uporabljati nikskevršnih vozil. Frankova odredba je bila povezana s splošno politiko okupacijskih oblasti, ki so ustanavljale posebne židovske četrti — gete.

30. JUNIJ. Slabo se počutilim, imam vročino. Mama je dejala, naj ležem v posteljo, vendar nisem hotel, potem pa sem legel. Dobil sem gripo in nobena jed mi ne tekne več. Pojedel sem le malo ovrsene sluzi.

7. JULIJ. Ze teden dni sem bolan, danes mi je malec bolje. Sedel sem k oknu in gledal sko-